

Jñāna-varḍhani nāma dhāraṇī

增慧陀羅尼經

【西天譯經三藏朝散大夫試鴻臚卿傳法大師臣施護奉 詔譯】

如是我聞：一時大慧菩薩住須彌山頂，爾時諸天子等來詣菩薩，恭敬圍繞而為聽法。時有菩薩名童子相，合掌恭敬白大慧菩薩言：唯願慈悲，為我等故說增慧陀羅尼，所有一切少智、鈍根、愚昧眾生，令使得聞，增彼智慧。時大慧菩薩即為宣說陀羅尼曰：

那莫阿(引)利呀(二合)摩訶(引)摩哆曳(引)菩(引)提薩埵(引)耶摩訶薩埵(引)耶摩訶(引)迦(引)嚕尼迦(引)耶怛地也(二合)他(引)唵(引)阿難哆俱舍攞鉢囉(二合)底(引)低也(二合)閉(引)惹鉢囉(二合)嚕(引)荼尾秣馱閉(引)祖(引)鉢囉(二合)惹壤(二合引)吠嚕(引)賀呢尾惹壤(二合引)那彌(引)馱(引)沒地舍(引)唵吠嚕哩馱(二合)儻(引)地(引)嚕(引)地(引)囉沒地鉢囉(二合)嚕哩馱(二合)儻(引)娑嚕(二合引)賀(引)

Nama ārya mahā-mataye bodhisattvāya mahāsattvāya mahā-kāruṇikāya. Tadyathā, om, ananta kuśala-pratītya-bīja pra-rūḍha, vi-śuddha bījo-prajñā vi-rohaṇe, vijñāna medhā buddhi-śālin vi-varḍhane, dhīre dhīra-buddhi pra-varḍhane svāhā. 【誦七遍】

爾時大慧菩薩說此陀羅尼已，告童子相言：若諸眾生，智慧鈍劣，根性暗昧，多所忘失，發志誠心，於此增慧陀羅尼受持、讀誦、書寫、供養，此人速得廣大智慧，明記不忘。若人以此真言，誦七遍、或二七【十四】遍，加持水三合於卯時【早上五点至七点】飲，日日如是，飲至七個月或八個月，自然日記千頌，如不恒飲水亦能日記五百頌，智慧漸增，根性明利。

爾時童子相菩薩及諸天人，信受奉行。

增慧陀羅尼經

【經文資訊】大正新脩大藏經第 21 冊 No. 1372 增慧陀羅尼經

【版本記錄】CBETA 電子佛典 Rev. 1.7 (Big5)，完成日期：2006/04/12

【編輯說明】本資料庫由中華電子佛典協會（CBETA）依大正新脩大藏經所編輯

【原始資料】蕭鎮國大德提供，北美某大德提供

【其他事項】本資料庫可自由免費流通，詳細內容請參閱【中華電子佛典協會版權宣告】

公元二零零三年五月三日馬來西亞萬撓佛教會蔡文端居士轉譯

公元二零一五年二月六日修正。

公元二零一七年四月十六日重修正。

公元二零二二年四月二十一日重更新。

Jñāna-varḍhani nāma dhāraṇī

增慧陀羅尼

【西天譯經三藏朝散大夫試鴻臚卿傳法大師臣施護奉 詔譯】

Nama ārya mahā-mataye bodhisattvāya mahāsattvāya mahā-kāruṇikāya. Tadyathā, om, ananta kuśala-pratītya-bīja pra-rūḍha, vi-śuddha bījo-prajñā vi-rohaṇe, vijñāna medhā buddhi-śālin vi-varḍhane, dhīre dhīra-buddhi pra-varḍhane svāhā. 【誦七遍】

增慧陀羅尼真言含義：

Nama【歸命】ārya mahā-mataye【聖大慧】bodhisattvāya mahāsattvāya【菩薩摩訶薩】mahā-kāruṇikāya【具足大悲心者】. Tadyathā, om【讚歎】，ananta kuśala-pratītya-bīja【無量善因緣種子】pra-rūḍha【萌芽】，vi-śuddha【清淨】bījo-prajñā【般若種子】vi-rohaṇe【增長】，vijñāna【心意識、世俗的知識】medhā【聰明、聰叡】buddhi-śālin【理解力】vi-varḍhane【增進】，dhīre【賢明的】dhīra-buddhi【智慧深遠】pra-varḍhane【增長】svāhā【成就】.

(Transliterated in the year 2003/3/5 from volume 21st serial No. 1372 of the Taisho Tripitaka by Mr. Chua Boon Tuan (蔡文端) of Rawang Buddhist Association (萬撓佛教會). 8, Jalan Maxwell, 48000 Rawang, Selangor, West Malaysia.)

Handphone : 6016-6795961. E-mail : chuaboontuan@hotmail.com

Revised on 2022/4/21.

讀者如想知所念誦之陀羅尼可獲得的利益或修法，請參考密部大藏經。大藏經可在網上下載，其網址為：<http://www.cbeta.org/>

萬撓佛教會網址：<http://dharanipitaka.com/>

Nama ārya mahā-mataye bodhisattvāya mahāsattvāya mahā-kāruṇikāya
那 嘛 阿利呀 嘛哈-嘛达耶 博迪萨埵哇呀 嘛哈萨埵哇呀 嘛哈-嘎嚕尼嘎呀。

Tadyathā, om, ananta kuśala-pratītya-bīja pra-rūḍha, vi-śuddha bījo-
達迪呀他， 唵， 阿南大 古沙拉-巴拉地底耶-比甲 巴拉-鲁达， 尾蘇達 比九-
prajñā vi-rohaṇe, vijñāna medhā buddhi-śālin vi-varḍhane,
巴拉及 尼呀 维-楼哈内 维及 尼呀纳 咩达 布地-沙林 维-瓦达内
dhīre dhīra-buddhi pra-varḍhane svāhā.

地类 地啦-布地 巴拉-瓦惹达内 蘇哇哈。

不空摩尼供養聖大慧菩薩摩訶薩真言【誦七遍】【2022/4/21 日 7.38 P.M.】

Om, amogha maṇi pūjā mantra pra-sava vi-kurvite, samanta ārya-mahā-mati bodhisattva mahāsattva viṣayam ā-bharaṇa gandha-sugandha maṇi-ratna gandha-puṣpa pra-varṣaṇa svāhā.